



PAR FAS REGIONE TOSCANA Linea di azione 1.1.a.3 –

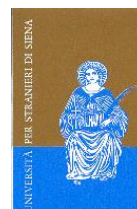
Progetto: Oltre i confini del carcere: portfolio linguistico - professionale per detenuti
CUP E67E10000130006

Decreto n. 266.14

Prot. n. 6220

LA RETTRICE

- Viste le leggi sull'istruzione superiore;
- Vista la Legge 09.05.1989 n. 168;
- Visto lo Statuto dell'Università per Stranieri di Siena;
- Visto l'art. 7 del D.Lgs. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, che consente alle amministrazioni pubbliche di conferire, previa procedura comparativa, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria;
- Visto il Regolamento per la disciplina delle procedure comparative preliminari alla stipula di contratti di collaborazione coordinata e continuativa ovvero occasionale presso l'Università per Stranieri di Siena e per l'attribuzione degli incarichi a soggetti esterni, emanato con D.R. n. 314 del 11.08.2011;
- Vista la delibera n. 20 del 12.11.2009 della Corte dei Conti, che esclude dal controllo preventivo di legittimità gli incarichi di supporto alla didattica;
- Vista la deliberazione n. SCCLEG/12/2011/PREV del 14.07.2011 della Corte dei Conti che esclude dal controllo preventivo esercitato dalla Corte stessa gli incarichi di docenza, già espressamente previsti con deliberazione della Sezione di controllo n. 20/09 del 12.11.2009, e ogni fattispecie intimamente e strettamente connessa ad essa (studio e ricerca);
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 16.07.2013 con la quale prende atto della deliberazione di cui sopra;
- Vista la circolare n. 12 del 03.09.2010 della Dipartimento della Funzione Pubblica in merito a "Procedure concorsuali ed informatizzazione. Modalità di presentazione della domanda di ammissione ai concorsi pubblici indetti dalle amministrazioni. Chiarimenti e criteri interpretativi sull'utilizzo della PEC.";
- Vista la nota del 15.05.2014 con la quale il Direttore del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca chiede che sia attivata la procedura comparativa per titoli e colloquio per il conferimento di n. 4 contratti di collaborazione coordinata e continuativa per attività di supporto alla ricerca nell'ambito del Progetto "Oltre i confini del carcere: portfolio linguistico – professionale per detenuti DEPORT" (codice CUP E67E10000130006), così come richiesto dal Responsabile Scientifico del Progetto stesso con nota del 14.05.2014;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 21.09.2010 in cui viene comunicato che il progetto sopracitato viene finanziato dalla Regione Toscana;
- Considerato che la spesa prevista per il contratto graverà sul finanziamento regionale a valere sul fondo per le aree sottoutilizzate FAS 2007-2013 delibera CIPE 166/2007 – PAR FAS Regione Toscana – Linea di azione 1.1.a.3 "Avviso pubblico regionale 2009 per il sostegno a progetti di ricerca in materia di scienze socio-economiche e umane"
- Considerato che sussiste l'oggettiva impossibilità di far fronte alle esigenze, sopra rappresentate, con il personale in servizio;
- Nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 1 comma 188 della legge 23.12.2005 n. 266;
- Accertata la disponibilità dei fondi (pre-contratti nn. 17, 18, 19 e 20 del 14.05.2014);



PAR FAS REGIONE TOSCANA Linea di azione 1.1.a.3 –

**Progetto: Oltre i confini del carcere: portfolio linguistico - professionale per detenuti
CUP E67E10000130006**

Segue decreto n. 266.14

-
- Salvo ratifica del Consiglio di Amministrazione;

DECRETA

Art. 1 - Oggetto del bando

È indetta una selezione comparativa, per titoli e colloquio, volta ad accertare l'idoneità di candidati per il conferimento di n. 4 contratti di collaborazione coordinata e continuativa per attività di supporto alla ricerca entro il progetto "Oltre i confini del carcere: portfolio linguistico-professionale per detenuti DEPORT".

Gli incarichi avranno per oggetto:

- predisposizione di strumenti di valutazione dei percorsi formativi per insegnanti, operatori, tutor aziendali, per la formazione professionale, mirati all'ottenimento di competenze specifiche, sperimentati e elaborati sulla base dei dati già raccolti nel progetto DEPORT;
- collaborazione alla revisione e pubblicazione dei materiali predisposti per i percorsi formativi per insegnanti, operatori, tutor aziendali, per la formazione professionale, mirati all'ottenimento di competenze specifiche oggetto del progetto DEPORT;
- attività di formazione per insegnanti nell'ambito specifico dell'italiano L2 ad adulti in carcere, per operatori penitenziari e tutor aziendali;
- elaborazione dei risultati dell'esperienza contenenti i dati statistici rilevati con video documentazione di campioni delle varie fasi del processo di formazione;
- realizzazione di una banca dati testuale, accessibile tramite sito web;
- somministrazione e correzione prove di certificazione per abilità parziali e standardizzazione del Portfolio;
- collaborazione alla valutazione dei risultati della ricerca e alla loro disseminazione.

È Responsabile scientifico del progetto la Prof.ssa Antonella Benucci, appartenente al Settore Scientifico-Disciplinare L-LIN/02.

I collaboratori, coordinati dal Responsabile scientifico del progetto, appartenente al Settore Scientifico-Disciplinare L-LIN/02, o da un docente di riferimento da lui indicato, dovranno espletare personalmente l'attività oggetto dei contratti, in piena autonomia senza alcun vincolo di subordinazione né di esclusività nei confronti dell'Ateneo utilizzando i locali e le attrezzature messe a disposizione dall'Ateneo secondo le indicazioni del Responsabile scientifico del progetto, anche presso tutti gli Istituti penitenziari e le direzioni del territorio toscano ed eventualmente in altre regioni.

I contratti avranno inizio il 1 ottobre 2014 e termine il 27 febbraio 2015, per un importo di € 12.500,00 cadauno, comprensivo delle ritenute fiscali, previdenziali e assistenziali a carico del collaboratore e degli oneri a carico dell'Amministrazione.

La prestazione di cui sopra dovrà essere organizzata in connessione con le necessità del Progetto e del Committente.



PAR FAS REGIONE TOSCANA Linea di azione 1.1.a.3 –
Progetto: Oltre i confini del carcere: portfolio linguistico - professionale per detenuti
CUP E67E10000130006

Segue decreto n. 266.14

Art. 2 – Requisiti per l'ammissione

I candidati per essere ammessi alla selezione devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- non essere stato escluso dall'elettorato politico attivo;
- non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento e non essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale ai sensi dell'art. 127, comma I°, lettera d), del DPR 10.01.1957 n. 3;
- Laurea specialistica nel settore scientifico relativo al Progetto (LM 39 e LM 14) o compatibile, oppure quadriennale del vecchio ordinamento o in altri settori che eventualmente saranno valutati dalla commissione;
- essere di madrelingua italiana o, se non di madrelingua italiana, possedere una conoscenza della lingua italiana di livello C2;
- possedere esperienza di attività di ricerca e/o didattica nell'ambito del carcere.

Titoli preferenziali richiesti:

- comprovata competenza su aspetti sociolinguistici e socioculturali nell'ambito migratorio;
- attività di supporto sociale a immigrati;
- aver effettuato almeno 400 ore di insegnamento dell'italiano L2 a immigrati, comprendenti i seguenti profili: adulti; donne; adolescenti;
- aver conseguito il Diploma di Dottorato in Linguistica e Didattica dell'italiano a Stranieri;
- aver conseguito un Diploma di Specializzazione nell'ambito della didattica dell'italiano a stranieri;
- collaborazioni con l'Università per Stranieri di Siena o con altre Università come tutor;
- possedere competenze linguistiche in almeno una delle seguenti lingue: inglese, francese, spagnolo, almeno di livello B1;
- aver conseguito il diploma di laurea presso l'Università per stranieri di Siena;
- aver svolto attività di docenza a contratto nel campo glottodidattico (L-LIN02);
- partecipazione ad attività di ricerca in progetti dell'Università per Stranieri di Siena sulla comunicazione in carcere;
- esperienza di insegnamento/ formazione a detenuti stranieri.

La mancanza del possesso di uno dei requisiti di ammissione implica automaticamente l'esclusione dalla selezione.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione.

Art. 3 – Domande di ammissione

La domanda di ammissione alla selezione comparativa deve essere indirizzata alla Magnifica Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena – e deve essere inviata per posta elettronica al seguente indirizzo: unistrasi@pec.it.



PAR FAS REGIONE TOSCANA Linea di azione 1.1.a.3 –

**Progetto: Oltre i confini del carcere: portfolio linguistico - professionale per detenuti
CUP E67E10000130006**

Segue decreto n. 266.14

Ciascun candidato potrà inviare solo la propria domanda di ammissione alla selezione dal proprio indirizzo PEC e non verranno considerate valide le domande trasmesse da indirizzi di posta elettronica ordinaria (non certificata).

La domanda con i relativi allegati dovrà pervenire **entro le ore 12.00 del 09.06.2014. Non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine anche se inviate precedentemente.**

L'amministrazione declina ogni responsabilità per la mancata ricezione di domande, titoli e pubblicazioni, derivante da responsabilità di terzi o da cause tecniche che rendessero impossibile la trasmissione. Al fine di accertarsi dell'effettiva ricezione, gli interessati possono rivolgersi direttamente alla Segreteria D.G. e Protocollo (tel. 0577/240173 – 240218).

Per altre eventuali informazioni sul bando di selezione, gli interessati potranno rivolgersi all'Area Risorse Umane (tel. 0577/240153).

Nella domanda di partecipazione il candidato, pena l'esclusione dalla selezione, dovrà indicare:

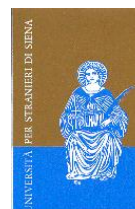
- cognome e nome
- data e luogo di nascita
- residenza
- codice fiscale
- cittadinanza posseduta
- di non essere stato escluso dall'elettorato politico attivo (se cittadino straniero, di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza ovvero i motivi del mancato godimento)
- di non essere stato destituito dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento e di non essere stato dichiarato decaduto da un impiego statale ai sensi dell'articolo 127, comma uno, lettera b., del D.P.R. 10 01 1957, numero 3
- di essere in possesso di Laurea specialistica nel settore scientifico relativo al Progetto (LM 39 e LM 14) o compatibile, oppure quadriennale del vecchio ordinamento o in altri settori che eventualmente saranno valutati dalla commissione
- di essere di madrelingua italiana o, se non di madrelingua italiana, possedere una conoscenza della lingua italiana di livello C2
- di possedere esperienza di attività di ricerca e/o didattica nell'ambito del carcere.

Nella domanda deve essere indicato il recapito che il candidato elegge ai fini della selezione, nonché un recapito telefonico e l'indirizzo di posta elettronica. Ogni eventuale variazione deve essere tempestivamente comunicata alla Rettrice dell'Università per Stranieri di Siena.

I cittadini portatori di handicap, ai sensi della legge 5 febbraio 1992 numero 104, dovranno fare esplicita richiesta in relazione al proprio handicap, riguardo l'ausilio necessario, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per poter sostenere l'eventuale prova di esame della presente selezione.

Alla domanda deve essere allegato quanto segue:

- copia del documento di identità e codice fiscale



PAR FAS REGIONE TOSCANA Linea di azione 1.1.a.3 –

**Progetto: Oltre i confini del carcere: portfolio linguistico - professionale per detenuti
CUP E67E10000130006**

Segue decreto n. 266.14

-
- scheda di curriculum, datata e firmata (**da far pervenire contestualmente alla domanda, entro le ore 12.00 del 09.06.2014**).

La valutazione dei titoli sarà effettuata esclusivamente sulla base di quanto indicato nei modelli allegati al presente bando e compilati secondo le indicazioni fornite; non saranno valutati i titoli non riportati in tali moduli.

Nella scheda di curriculum dovrà essere riportato il dettaglio dei mesi e delle ore per ciascuna attività svolta, in mancanza di tali indicazioni tali titoli non verranno valutati.

L'amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, compresa la mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, oppure dipendenti da disguidi comunque imputabili al fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Articolo 4 - Esclusione dalla procedura di selezione

I candidati sono ammessi con riserva alla procedura; l'amministrazione può disporre in ogni momento, con provvedimento motivato della Rettrice, l'esclusione per difetto dei requisiti prescritti.

Articolo 5 - Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice sarà nominata con decreto rettorale.

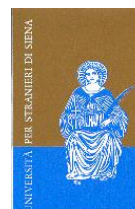
Articolo 6 - Criteri di valutazione

La selezione è per titoli e colloquio.

La commissione dispone di un punteggio complessivo pari a 100 punti così ripartito:

titoli accademici e culturali	Punti 10
Titoli professionali	Punti 10
Titoli preferenziali	Punti 40
Colloquio	Punti 40

Titoli accademici e culturali	Max punti 10
max 2 punti per voto di laurea magistrale 110/110 e lode; 1 punti per 110/110; 0,5 punto da 105 a 109; max 5 punti per tematiche della tesi di dottorato di ricerca legate ai fenomeni migratori; max 4 punti per tesi di laurea su tematiche glottodidattiche/sociolinguistiche; max 10 punti per pubblicazioni con particolare riferimento alle problematiche del carcere e dell'immigrazione;	



PAR FAS REGIONE TOSCANA Linea di azione 1.1.a.3 –
Progetto: Oltre i confini del carcere: portfolio linguistico - professionale per detenuti
CUP E67E10000130006

Segue decreto n. 266.14

Titoli professionali	Max punti 10
max 8 punti per avere avuto esperienze di insegnamento di italiano a stranieri; max 8 attività di collaborazione con Istituzioni e realtà legate con le problematiche migratorie e del carcere;	
Titoli preferenziali	Max punti 40
Max 5 punti per comprovata competenza su aspetti sociolinguistici e socioculturali nell'ambito migratorio; Max 5 punti per attività di supporto sociale a immigrati; Max 10 punti per aver effettuato almeno 400 ore di insegnamento dell'italiano L2 a immigrati, comprendenti i seguenti profili: adulti; donne; adolescenti (non saranno valutate le attività di insegnamento inferiori a 400 ore); 5 punti per aver conseguito il Diploma di Dottorato in Linguistica e Didattica dell'italiano a Stranieri; 5 punti per aver conseguito un Diploma di Specializzazione nell'ambito della didattica dell'italiano a stranieri; Max 5 punti per collaborazioni con l'Università per Stranieri di Siena o con altre Università come tutor; Max 2 punti per il possesso di competenze linguistiche almeno di livello B1 nelle seguenti lingue: inglese, francese, spagnolo. Max 2 punti per aver conseguito il diploma di laurea presso l'Università per stranieri di Siena; Max 5 punti per aver svolto attività di docenza a contratto nel campo glottodidattico (L-LIN/02); max 40 punti per partecipazione ad attività di ricerca in progetti dell'Università per Stranieri di Siena sulla comunicazione in carcere. Max 10 punti per esperienza di insegnamento/ formazione a detenuti stranieri.	

Non possono essere ammessi al colloquio i candidati che abbiano ottenuto meno di **40 punti** nella valutazione dei titoli.

L'elenco degli ammessi sarà pubblicato sul sito internet dell'Università.

Successivamente alla valutazione dei titoli si svolgerà il colloquio che sarà teso ad accertare l'attitudine del candidato allo svolgimento delle attività oggetto del contratto ed eventualmente, a giudizio della Commissione, a verificare la competenza linguistica e l'attitudine a svolgere le attività previste.

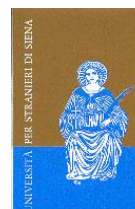
Il punteggio del colloquio sarà così ripartito:

max 20 punti per la conoscenza degli obiettivi e dei risultati già diffusi del progetto;

max 10 punti per conoscenze relative alle problematiche della didattica dell'italiano come L2;

max 10 punti per la conoscenza delle problematiche delle competenze linguistiche e culturali dei detenuti stranieri.

Il colloquio avrà luogo il giorno 19 giugno 2014 con inizio alle 8,30 presso l'Università per Stranieri di Siena, piazza Carlo Rosselli 27-28, Siena.



PAR FAS REGIONE TOSCANA Linea di azione 1.1.a.3 –

**Progetto: Oltre i confini del carcere: portfolio linguistico - professionale per detenuti
CUP E67E10000130006**

Segue decreto n. 266.14

Per sostenere il colloquio i candidati dovranno presentarsi muniti di idoneo documento di riconoscimento. La mancata presentazione di un candidato al colloquio è considerata esplicita e definitiva manifestazione della sua volontà di rinunciare alla selezione, anche se fosse dipendente da cause di forza maggiore.

Art. 7 - Graduatoria

Al termine della valutazione la Commissione, con propria deliberazione assunta con la maggioranza dei componenti, indica i vincitori.

La graduatoria di merito, unitamente all'individuazione dei vincitori della selezione, è approvata con provvedimento Rettorale che accerta la regolarità degli atti e dichiara i vincitori.

I candidati risultati vincitori della procedura di valutazione comparativa riceveranno comunicazione diretta dalla Rettrice.

Art. 8 - Natura e stipula del contratto

Il contratto che si instaura con i vincitori, sarà sottoscritto dalla Rettrice dell'Università per Stranieri di Siena e conterrà le seguenti indicazioni:

- data di inizio e termine finale del rapporto di lavoro;
- prestazioni richieste nell'ambito del programma e/o progetto di ricerca;
- trattamento economico complessivo;
- nominativo del Responsabile del progetto.

Art. 9 - Trattamento dati personali

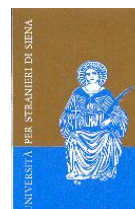
Ai sensi dell'art. 13, comma 1, del D. Lgs. 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso la Divisione del Personale dell'Università per le finalità di gestione della procedura di valutazione comparativa e saranno trattati anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla procedura di valutazione. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato decreto legislativo tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano.

Art. 10 - Risoluzione del contratto

La risoluzione del contratto è determinata:

- dalla scadenza del termine;
- dal recesso di una delle parti, che opera dal momento della ricezione della relativa comunicazione.

L'erogazione del contratto potrà inoltre essere interrotta e dichiarata decaduta, con Decreto rettorale, su proposta del Responsabile Scientifico del Progetto in caso di ingiustificata interruzione delle attività o in caso di non approvazione della relazione mensile dell'attività svolta dal collaboratore. L'Università potrà quindi recedere dal contratto, anche dopo l'inizio dell'esecuzione della prestazione, tenendo indenne il tutor del lavoro eseguito e del mancato guadagno.



PAR FAS REGIONE TOSCANA Linea di azione 1.1.a.3 –
Progetto: Oltre i confini del carcere: portfolio linguistico - professionale per detenuti
CUP E67E10000130006

Segue decreto n. 266.14

Art. 11 - Norme finali

Per quanto non previsto dal presente bando vale la normativa vigente in materia di concorsi per quanto compatibile.

Il presente provvedimento sarà pubblicato sul sito internet dell'Università e all'albo dell'Ateneo.

Siena, 27.05.2014

LA RETTRICE
(Prof.ssa Monica Barni)
f.to Monica Barni